



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Literatura e Linguística

Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Introdução à Linguística I				Código: HL905	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular			
Pré-requisito: -		Co-requisito: -		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*	
CH Total: 60	Padrão (PD): 60	Campo (CP): 0	Orientada (OR): 0	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 0	
CH semanal: 04	Laboratório (LB): 0	Estágio (ES): 0	Prática Específica (PE): 0		
EMENTA (Unidade Didática) A linguagem enquanto fenômeno passível de investigação científica e exploração sistemática. A Linguística como disciplina: história, objeto, fenômenos empíricos, conceitos, áreas, abordagens e aplicações. Linguagem e sociedade: diversidade linguística; o preconceito linguístico; oralidade e escrita; o normativo, o descritivo e o internalizado.					
Chefe de Departamento: Márcio Renato Guimarães					
Assinatura: _____					

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- FIORIN, José Luiz (org.). **Introdução à Linguística**. São Paulo: Contexto. 2005.
- GNERRE, Maurizio. **Linguagem, Escrita e Poder**. São Paulo: Martins Fontes. 2009.
- LYONS, John. **Lingua(gem) e Linguística**. Rio de Janeiro: Zahar. 1982.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- FARACO, Carlos Alberto (org.). **Estrangeirismos: guerras em torno da língua**. São Paulo: Parábola. 2001.
- MARTELOTTA, Mário Eduardo (org.). **Manual de Linguística**. São Paulo: Contexto. 2008.
- OTHERO, Gabriel. **Mitos de Linguagem**. São Paulo: Parábola. 2017.
- PERINI, Mário. **Sofrendo a Gramática**. São Paulo: Ática. 1997.
- POSSENTI, 1996. **Por que (Não) Ensinar Gramática na Escola?** São Paulo: Mercado de Letras. Sítio.



Ministério da Educação
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
Setor de Ciências Humanas
Departamento de Literatura e Linguística

Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Introdução à Linguística II				Código: HL906	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa		(X) Semestral () Anual () Modular			
Pré-requisito: -		Co-requisito: -		Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*	
CH Total: 60	Padrão (PD): 60	Campo (CP): 0	Orientada (OR): 0		Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 0
CH semanal: 04	Laboratório (LB): 0	Estágio (ES): 0	Prática Específica (PE): 0		
EMENTA (Unidade Didática) Língua e linguagem; a língua e as línguas; língua e gramática; sistema e uso; estrutura e unidades constituintes da língua; níveis de análise linguística; os fatos da língua e sua caracterização; perspectivas teóricas na investigação da língua.					
Chefe de Departamento: Márcio Renato Guimarães					
Assinatura: _____					

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

- GUIMARÃES, Maximiliano. **Os Fundamentos da Teoria Linguística de Chomsky**. Petrópolis: Vozes. 2017.
- SAUSSURE, Ferdinand. **Curso de Linguística Geral**. São Paulo: Cultrix. 1989.
- BENVENISTE, Émile. **Problemas de Linguística Geral I**. Campinas: Pontes. 2005.
- LYONS, John. **Lingua(gem) e Linguística**. Rio de Janeiro: Zahar. 1982.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- BORGES NETO, José. **Ensaio de Filosofia da Linguística**. São Paulo: Parábola Editorial. 2004.
- FIORIN, José Luiz (orgs.). **Introdução à linguística: vol I – objetos teóricos**. São Paulo: Contexto, 2002.
- FIORIN, José Luiz (orgs.). **Introdução à linguística: vol II – princípios de análise**. São Paulo: Contexto, 2003.
- LUCCHESI, Dante. Os limites da variação e da invariância na estrutura da gramática. **Revista da Abralin**. n.º esp., 227-259. 2011.
- MUSSALIM, Fernanda; BENTES, Anna Christina (orgs.). **Introdução à Linguística: Fundamentos Epistemológicos**, volume 3. São Paulo: Cortez. 2004.



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS
Departamento de Literatura e Linguística

Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Introdução aos Estudos Literários I	Código: HL 917						
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: NÃO TEM	Co-requisito: NÃO TEM	Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD ()..... % EaD*					
CH Total: 60 CH semanal: 04	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 0
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Abordagem do texto narrativo: elementos constituintes. Linguagem e estrutura. A análise do conto e do romance. Conceito e funções da literatura. A questão dos gêneros literários. Literatura e sociedade, literatura e ideologia, literatura e cultura.</p>							
<p>Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Márcio Renato Guimarães</p> <p>Assinatura: _____</p>							

**OBS (1): ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.*



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS
Departamento de Literatura e Linguística

Bibliografia Básica

- BLOOM, Harold.** *O Cânone Ocidental. Os livros e a Escola do Tempo.* Trad. M. Santarrita. Rio de Janeiro: Objetiva, 1995.
- COMPAGNON, Antoine.** *O Demônio da teoria. Literatura e senso comum.* Trad. de C. P. B. Mourão. Belo Horizonte: Editora UFMG, 1999.
- EAGLETON, Terry.** *Teoria da literatura: uma introdução.* 3ª ed. Tradução W. Dutra, rev. de J. Azenha Jr. São Paulo: Martins Fontes, 1997.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

- CÂNDIDO, Antonio.** "O Direito à literatura". In: *Vários Escritos.* São Paulo: Duas Cidades, 2004, p. 169-191.
- LIMA, Luiz Costa (org.).** *Teoria da literatura em suas fontes.* 2ª ed. rev. e ampliada. Rio de Janeiro: F. Alves, 1983.
- REIS, Carlos.** *Dicionário de teoria da narrativa.* São Paulo: Atica, 1988.
- SANTIAGO, Silviano.** *Cosmopolitismo dos pobres – crítica literária e crítica cultural.* Belo Horizonte: EdUFMG, 2004.
- SOUZA, Roberto Acízelo de.** *Teoria da literatura.* São Paulo: Atica, 2007.



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS
Departamento de Literatura e Linguística

Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Introdução aos Estudos Literários II	Código: HL 918						
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: NÃO TEM	Co-requisito: NÃO TEM	Modalidade: (X) Presencial () Totalmente EaD () % EaD*					
CH Total: 60 CH semanal: 04	Padrão (PD): 60	Laboratório (LB): 0	Campo (CP): 0	Estágio (ES): 0	Orientada (OR): 0	Prática Específica (PE): 0	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 0
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Teoria literária e as humanidades. A criação literária. A questão da periodização literária. O teatro: gêneros e elementos textuais. Abordagem do texto poético: elementos constituintes; linguagem e estrutura; a análise do poema.</p>							
<p>Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Profa. Dra. Adelaide Hercília Pescatori Silva</p> <p>Assinatura: _____</p>							

**OBS (1): ao assinalar a opção % EAD, indicar a carga horária que será à distância.*



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ
SETOR DE CIÊNCIAS HUMANAS
Departamento de Literatura e Linguística

Bibliografia Básica

CULLER, Jonathan. *Teoria literária: uma introdução*. Trad. S. Vasconcelos. São Paulo: Beca, 1999.

KAYSER, Wolfgang. *Análise e interpretação da obra literária*. 6ed. rev. e trad. P. Quintela. Armênio Amado: Coimbra, 1976.

Teoria da literatura: Formalistas Russos. Org. D. Toledo; trad. A. M. R. Filipouski et alli. Porto Alegre: Globo, 1971.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BERTHOLD, Margot. *História mundial do teatro*. São Paulo: Perspectiva, 2008.

BLOOM, Harold. *A angústia da influência: uma teoria da poesia*. Rio de Janeiro: Imago, 1973.

CÂNDIDO, Antonio. *Literatura e sociedade. Estudos de teoria e história literária*. 5ª ed., rev. São Paulo: Nacional, 1976.

TODOROV, Tzvetan. *A literatura literatura em perigo*. Trad. Caio Meira. Rio de Janeiro: Difel, 2009.

PERRONE-MOISÉS, Leyla. *Altas literaturas: escolha e valor na obra crítica de escritores modernos*. São Paulo: Cia. das Letras, 1998.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Narrativa Antiga						Código: HPAC0700	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: -	Correquisito: -		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 15h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 60h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Estudo de subgêneros narrativos e autores de poemas épicos, prosa ficcional ou congêneres pertencentes às tradições antigas da Grécia, de Roma e seu entorno. Questões de gênero, étnico-raciais e de ambiente nas narrativas antigas. Relações com outras tradições antigas. Recepção desse acervo literário em diversas culturas.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Narrativa Antiga	Código: HPAC0700
------------------------------	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

HOMERO. *Ilíada*. Tradução de Carlos Alberto Nunes. Rio de Janeiro, RJ: Nova Fronteira, 2011. 603p. ISBN 9788520927137 (broch.).

HOMERO. *Odisseia*. Trad. Carlos Alberto Nunes. São Paulo, SP: Hedra, 2011. 395 p. ISBN 9788577152490 (broch.).

VIRGILIO. *Eneida*. São Paulo, SP: Ed. 34, 2014. 893 p., il. Inclui referências e índice. ISBN 9788573265507 (broch.).

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BRANDÃO, Jacyntho Jose Lins. *Antiga musa: (arqueologia da ficção)*. Belo Horizonte, MG: UFMG, 2005. 182 p. Inclui bibliografia. ISBN 858747068X (broch.).

CARITON. *Quéreas e Calírooe*. 1. ed Lisboa, Portugal: Cosmos, 1996. L, 126 p., 23 cm. (Labirintos de Eros, v. 1). ISBN 9727620019.

HESÍODO. *Os trabalhos e os dias*. Edição, tradução, introdução e notas de Alessandro Rolim de Moura. Curitiba, PR: Segesta, 2012. 147 p., il. (Raízes do pensamento econômico, 2). Inclui referências. ISBN 9788589075138 (broch.).

OVIDIO. *Metamorfoses*. Tradução de Domingos Lucas Dias. Ed. bilíngue São Paulo, SP: Ed. 34, 2017. 909 p., il., 23 cm. ISBN 9788573266672.

PETRÔNIO. *Satíricon*. São Paulo, SP: Cosac Naify, 2008. 267 p., il. (Coleção prosa do mundo (Cosac Naify). Tradução de: Satyricon libri. ISBN 9788575036815 (enc.).

SIN-LÉQI-UNNINNI. *Ele que o abismo viu = epopeia de Gilgámesh*. 1. ed Belo Horizonte, MG: Autêntica, 2017. 318 p., 24 cm. (Clássica). Inclui referências. ISBN 9788551302835.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Lírica Antiga						Código: HPAC0701	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: -	Correquisito: -		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 15h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 60h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Estudo de subgêneros e autores da poesia lírica ligados às tradições antigas da Grécia, de Roma (poesia arcaica, clássica e pós-clássica) e seu entorno. Relações com outras tradições antigas. Recepção desse acervo literário em diversas culturas.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							

Anexo da Ficha 1

Disciplina: Lírica Antiga	Código: HPAC0701
---------------------------	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

NOGUEIRA, E. *Verdade, contenda e poesia nos Idílios de Teócrito*. Tese de Doutorado, Universidade de São Paulo, 2012.

NOVAK, Maria da Gloria; NERI, Maria Luiza (Orgs.). *Poesia lírica latina*. São Paulo: Martins Fontes, 1992.

RAGUSA, Giuliana. Fragmentos de uma deusa: a representação de Afrodite na lírica de Safo. Campinas: Ed. da Unicamp, 2005.

VIRGÍLIO. *Bucólicas*. Trad. de Odorico Mendes. Cotia; Campinas: Ateliê; Editora da Unicamp, 2008.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

ACHCAR, Francisco. *Lírica e lugar-comum*: alguns temas de Horácio e sua presença em português. São Paulo: Edusp, 1994.

CANDIDO, A. *Formação da literatura brasileira (momentos decisivos)*. 3. ed. São Paulo: Livraria Martins, 1969 (2 vols.).

CATULO. *O livro de Catulo*. Tradução, introdução e notas de João Angelo Oliva Neto. São Paulo: Edusp, 1996.

CAVALLI, G; FEDELI, P.; GIARDINI, A. (orgs.). *O espaço literário da Roma antiga*. Vol. 1: A produção do texto. Belo Horizonte: Tessitura, 2010.

FLORES, Guilherme Gontijo. *Uma poesia de mosaicos nas Odes de Horácio: comentário e tradução*. Tese de doutorado – Universidade de São Paulo. São Paulo, 2014.

FLORES, Guilherme Gontijo; GONÇALVES, Rodrigo Tadeu. *Algo infiel: corpo performance tradução*. Florianópolis e São Paulo: Cultura e barbárie e n-1, 2017.

HARDWICK, L.; GILLESPIE, C. (eds.). *Classics in Post-Colonial Worlds*. Oxford: Oxford University Press, 2007.

HIGHET, G. *La tradición clásica: influencias griegas y romanas en la literatura occidental*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1954.

LESKY, A. *História da literatura grega*. Trad. de M. Losa. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1995.

ROCHA JUNIOR, R. A. A Crítica à Nova Música no livro Sobre a Música, de Plutarco. *Revista VIS* (UnB), Brasília, v. 13, p. 48-67, 2014.

TEIJEIRO, M. G., TEJADA, T. M. *Bucólicos Griegos*. Editorial Gredos. Espanha. 1986.

VEYNE, Paul. *A elegia erótica romana* (o amor, a poesia e o Ocidente). Trad. M. M. do Nascimento; M. das G. de S. Nascimento. São Paulo: Brasiliense, 1985.

VIRGÍLIO. *Bucólicas*. Tradução, introdução e comentários de Raimundo Carvalho. Belo Horizonte: Crisálida, 2005.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Teatro Antigo						Código: HPAC0702	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: -	Correquisito: -		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 15h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 60h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Estudo de subgêneros e autores ligados às tradições teatrais da Antiguidade greco-romana e seu entorno. Relações com outras tradições antigas. Recepção desse acervo literário em diversas culturas.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							

Anexo da Ficha 1

Disciplina: Teatro Antigo	Código: HPAC0702
---------------------------	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

ARISTÓFANES. *Duas comédias: Lisístrata e as Tesmoforiantes*. Tradução, apresentação e notas Adriane da Silva Duarte. São Paulo: Martins Fontes, 2005.

ÉSQUILO. *Oresteia*. Trad. de Jaa Torrano. São Paulo: Iluminuras, 2011-2013.

EURÍPIDES. *Medéia*. Trad. de F. R. de Oliveira. São Paulo: Odysseus, 2006.

GONÇALVES, Rodrigo T. (org.). *A comédia e seus duplos: o Anfitrião de Plauto*. Curitiba/São Paulo: Kotter Editorial/Ateliê, 2017.

HUNTER, R. L. *A Comédia Nova da Grécia e de Roma*. Trad. de R. T. Gonçalves et al. Curitiba: Editora da UFPR, 2010.

SÓFOCLES. *A trilogia tebana: Édipo Rei, Édipo em Colono, Antígona*. Trad. de M. da G. Kury. Rio de Janeiro: Jorge Zahar, 1990.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

CANDIDO, A. *Formação da literatura brasileira (momentos decisivos)*. 3. ed. São Paulo: Livraria Martins, 1969.

CARDOSO, Isabella Tardin. *Estico de Plauto*. Edição Bilíngue. Campinas: Editora da Unicamp, 2006.

DUPONT, Florence. *Aristóteles ou o Vampiro do Teatro Ocidental*. Trad. J. M. Prezotto et al. Florianópolis: Cultura e Barbárie, 2017.

GONÇALVES, Rodrigo T. *Performative Plautus: sophistic metatheater translation*. Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2015.

HARDWICK, L & GILLESPIE, C. (Eds.). *Classics in post-colonial worlds*. Oxford: Oxford University Press, 2007.

HIGHET, G. *La tradición clásica: influencias griegas y romanas en la literatura occidental*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 1954.

LESKY, Albin. *A tragédia grega*. 4.ed. São Paulo: Perspectiva, 2003.

MALHADAS, Daisi. *Tragédia Grega: O Mito em Cena*. São Paulo: Ateliê, 2003.

SÊNECA. *Agamêmnon*. Tradução, introdução, posfácio e notas José Eduardo dos Santos Lohner. São Paulo: Globo, 2009.

WILES, David. *Mask and Performance in Greek Tragedy: from Ancient Festival to Modern Experimentation*. Cambridge: Cambridge University Press, 2007.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Filologia e Poética Clássicas						Código: HPAC0703	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: -	Correquisito: -		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 15h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 60h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Estudo de subgêneros e autores relacionados à filologia (em sentido amplo) e à poética na Antiguidade greco-romana e seu entorno: a crítica literária, a crítica textual, a gramática antiga, as reflexões linguísticas na Antiguidade, a retórica antiga, a filosofia quando trata de temas de linguagem e congêneres. Relações com outras tradições antigas. Recepção desse acervo literário em diversas culturas.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Filologia e Poética Clássicas	Código: HPAC0703
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

ARISTÓTELES. *Retórica*. Trad. M. Alexandre Jr. et al. Lisboa: Imprensa Nacional-Casa da Moeda, 1998.

ARISTÓTELES; HORÁCIO; LONGINO. *A poética clássica*. São Paulo: Cultrix, 1992.

CHAPANSKI, G. *Uma tradução da Tékhne Grammatiké, de Dionísio Trácio, para o português*. Dissertação (Mestrado em Letras) – Universidade Federal do Paraná, Curitiba, 2003.

PLATO. *Cratylus; Parmenides; Greater Hippias; Lesser Hippias*. Cambridge, MA: Harvard University Press, 1939.

PLATÃO. *Diálogos: Fedro – Cartas – O primeiro Alcibíades*. Trad. Carlos Alberto Nunes. Belém: UFPA, 1975.

PLATÃO. *Íon*. Introdução, tradução e notas de Cláudio Oliveira; prefácio e posfácio de Alberto Pucheu. Belo Horizonte: Autêntica, 2011.

PLATÃO. *A república*. Introdução, tradução e notas de Maria Helena da Rocha Pereira. 5ª ed. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 1987.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

ALSINA, J. *Teoría literaria griega*. Madrid: Gredos, 1991.

BASSETTO, Bruno Fregni. *Elementos de Filologia Românica*. Vol. I. São Paulo: Edusp, 2005.

BASSETTO, Bruno Fregni. *Elementos de Filologia Românica*. Vol. II. São Paulo: Edusp, 2010.

DICKEY, E. *Ancient Greek scholarship: a guide to finding, reading, and understanding scholia, commentaries, lexica, and grammatical treatises, from their beginnings to the Byzantine period*. Oxford: Oxford University Press, 2007.

ILARI, Rodolfo. *Linguística Românica*. São Paulo: Ática, 1997.

NEVES, M. H. de M. *A vertente grega da gramática tradicional*. São Paulo: Hucitec/UNB, 1987.

PLEBE, A. *Breve história da retórica antiga*. Trad. e notas de Gilda Naécia Maciel de Barros. São Paulo: EPU, 1978.

REYNOLDS, L. D.; WILSON, N. G. *Copistas y filólogos. Las vías de transmisión de las literaturas griega y latina*. Trad. M. Sánchez Mariana. Madrid: Gredos, 1986.

ROBINS, R. H. *Pequena história da linguística*. Tradução de Luiz Martins Monteiro. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 1983.

SCATOLIN, A. Cícero. "Do orador" 1.78-122. *Translatio*, Porto Alegre, v. 10, p. 79-89, 2015, <https://seer.ufrgs.br/index.php/translatio/article/view/60247>, último acesso 19.02.2024.

———. Cícero, *Do orador* 1.122-159. *Nuntius Antiquus*, Belo Horizonte, v. 12, n. 2, p. 264-287, 2016, http://www.periodicos.letras.ufmg.br/index.php/nuntius_antiquus/article/viewFile/9797/9900, último acesso 19.02.2024.

SPINA, S. *Introdução à edótica: crítica textual*. 2ª ed. revista e atualizada. São Paulo: Ars Poetica/EDUSP, 1994.

WEST, M. L. *Crítica textual e técnica editorial aplicável a textos gregos e latinos*. Trad. de A. M. R. Rebelo. Lisboa: Fundação Calouste Gulbenkian, 2002.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Língua Polonesa 1						Código: HPAC0400	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 60h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 60h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Introdução ao estudo da língua polonesa em nível iniciante a partir de situações de comunicação em que se empregue um registro de língua comum e frequente, com o objetivo de explorar, por meio de atividades de compreensão e de produção oral e escrita, o sistema fonológico da língua, algumas estruturas sintáticas de nível básico, um vocabulário de uso corrente e alguns elementos de cultura polonesa.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Língua Polonesa 1	Código: HPAC0400
-------------------------------	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

MALOLEPSZA, Malgorzata; SZYMKIEWICZ, Aneta. *Po polsku 1: podrecznik studenta*. Kraków, Polski: Prolog, 2006.

MARTYNIUK, Waldemar. *A1 - elementarny poziom zaawansowania w języku polskim jako obcym / z opracowanie Waldemar Martyniuk*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2004.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz? =: Polonês para iniciantes*. Brasília, DF: Ed. UnB, 2001.

SZELC-MAYS, Magdalena. *Słowa i słówka: podręcznik do nauki języka polskiego. Słownictwo i gramatyka dla początkujących: poziom A1, A2*. Kraków: Universitas, 2006.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BOGUTYN, Dorota. *Kieszonkowy słownik: portugalsko-polski, polsko-portugalski =: dicionário de bolso: português-polaco, polaco-português*. Warszawa, Polski: Wiedza Powszechna, 2007.

GALYGA, Danuta. *Ach ten język polski!: ćwiczenia komunikacyjne dla grup początkujących: poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

KRZTON, Justyna. *Czytanie*. Wyd. 1 Kraków, Polski: Prolog, 2015.

MALOLEPSZA, Malgorzata; SZYMKIEWICZ, Aneta. *Po polsku 1: zeszyt cwiczen*. Kraków, Polski: Prolog, 2010.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz? Czesc I: Spotykamy sie w polsce = A Polish language textbook for beginners, level A1 : introduction to Polish*. Kraków, Polski: Universitas, 2005.

SERETNY, Anna. *A co to takiego?: obrazkowy słownik języka polskiego: poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2008.

SZPIGIEL, Renata. *Gramatyka 1*. Wyd. 2 Kraków, Polski: Prolog, 2015.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Língua Polonesa 2						Código: HPAC0401	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0400	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 60h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 60h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
<p>Desenvolvimento do estudo de língua polonesa em nível iniciante a partir de situações de comunicação inéditas em que se empregue um registro de língua comum e frequente, visando aperfeiçoar, por meio de atividades de compreensão e de produção oral e escrita, o domínio do sistema fonológico da língua, bem como ampliar o vocabulário, adquirir novas estruturas sintáticas e descobrir novos aspectos da cultura polonesa.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Língua Polonesa 2	Código: HPAC0401
-------------------------------	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

MALOLEPSZA, Malgorzata; SZYMKIEWICZ, Aneta. *Po polsku 1: podrecznik studenta*. Kraków, Polski: Prolog, 2006.

MARTYNIUK, Waldemar. *A1 - elementarny poziom zaawansowania w języku polskim jako obcym / z opracowanie Waldemar Martyniuk*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2004.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz? =: Polonês para iniciantes*. Brasília, DF: Ed. UnB, 2001.

SERETNY, Anna. *A co to takiego? Obrazkowy słownik języka polskiego (A1, A2)*. Kraków: Universitas, 2004.

SZPIGIEL, Renata. *Gramatyka 1*. Wyd. 2 Kraków, Polski: Prolog, 2015.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BOGUTYN, Dorota. *Kieszonkowy słownik: portugalsko-polski, polsko-portugalski =: dicionário de bolso: português-polaco, polaco-português*. Warszawa, Polski: Wiedza Powszechna, 2007.

GALYGA, Danuta. *Ach ten język polski!: ćwiczenia komunikacyjne dla grup początkujących: poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

KRZTON, Justyna. *Czytanie*. Wyd. 1 Kraków, Polski: Prolog, 2015.

MALOLEPSZA, Malgorzata; SZYMKIEWICZ, Aneta. *Po polsku 1: zeszyt cwiczen*. Kraków, Polski: Prolog, 2010.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz? Czesc I: Spotykamy sie w polsce = A Polish language textbook for beginners, level A1 : introduction to Polish*. Kraków, Polski: Universitas, 2005.

SZELC-MAYS, Magdalena. *Słowa i słówka: podręcznik do nauki języka polskiego. Słownictwo i gramatyka dla początkujących: poziom A1, A2*. Kraków: Universitas, 2006.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Língua Polonesa 3						Código: HPAC0402	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0401 ou HPAC0401E	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 60h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 60h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Estudo da língua polonesa em nível elementar a partir de diversas situações de comunicação, de modo que, por meio da prática integrada da compreensão e da produção oral e escrita, o estudante adquira formas e estruturas linguísticas mais complexas, bem como condições para expressar diferentes conceitos e noções, para argumentar em nível básico e para desenvolver a sua competência intercultural.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							

Anexo da Ficha 1

Disciplina: Língua Polonesa 3

Código: HPAC0402

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

MALOLEPSZA, Malgorzata; SZYMKIEWICZ, Aneta. *Po polsku 1: podręcznik studenta*. Kraków, Polski: Prolog, 2006.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz? =: Polonês para iniciantes*. Brasília, DF: Ed. UnB, 2001.

PRIZEL-KANIA, Adriana; LEGAWIEC, Urszula; SOWA, Katarzyna; BUCKO, Dominika. *Po polsku po Polsce*. Disponível em: <https://www.popolskupopolsce.edu.pl/kurs-jezyka-polskiego> . Acesso em: 20 de abril de 2024.

STEMPEK, Iwona (autor). *Polski krok po kroku: poziom A1/A2*. Wydanie czwarte Kraków, Polski: Glossa, 2013.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BOGUTYN, Dorota. *Kieszonkowy słownik : portugalsko-polski, polsko-portugalski =: dicionário de bolso : português-polaco, polaco-português*. Warszawa, Polski: Wiedza Powszechna, 2007.

GALYGA, Danuta. *Ach ten język polski!: ćwiczenia komunikacyjne dla grup początkujących: poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

KRZTON, Justyna. *Czytanie*. Wyd. 1 Kraków, Polski: Prolog, 2015.

MALOLEPSZA, Malgorzata; SZYMKIEWICZ, Aneta. *Po polsku 1: zeszyt cwiczen*. Kraków, Polski: Prolog, 2010.

MARTYNIUK, Waldemar. *A1 - elementarny poziom zaawansowania w języku polskim jako obcym / z opracowanie Waldemar Martyniuk*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2004.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz? Czesc I: Spotykamy sie w polsce = A Polish language textbook for beginners, level A1 : introduction to Polish*. Kraków, Polski: Universitas, 2005.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz?: czesc II : spotkajmy sie w Europie = A polish language textbook : level waystage A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

SERETNY, Anna. *A co to takiego?: obrazkowy słownik języka polskiego: poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2008.

SZELC-MAYS, Magdalena. *Słowa i słówka: podręcznik do nauki języka polskiego. Słownictwo i gramatyka dla początkujących: poziom A1, A2*. Kraków: Universitas, 2006.

SZPIGIEL, Renata. *Gramatyka 1*. Wyd. 2 Kraków, Polski: Prolog, 2015.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Língua Polonesa 4						Código: HPAC0403	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0402	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 60h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 60h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Ampliação dos conhecimentos de língua polonesa a partir de diversas situações de comunicação e por meio da prática integrada da compreensão e da produção oral e escrita, sistematizando formas e estruturas linguísticas de nível elementar, ampliando o vocabulário e a competência intercultural.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Língua Polonesa 4	Código: HPAC0403
-------------------------------	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

LIPINSKA, Ewa. *Z polskim na ty: podręcznik do nauki języka polskiego : poziom średni B1*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

LIPINSKA, Ewa. *Nie ma róży bez kolców: ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców : poziom średnio zaawansowany B1, B2*. 2. wyd. popr. i uzup. Kraków, Polski: Universitas, 2009.

MALOLEPSZA, Małgorzata; SZYMKIEWICZ, Aneta. *Po polsku 1: podręcznik studenta*. Kraków, Polski: Prolog, 2006.

STEMPEK, Iwona (autor). *Polski krok po kroku: poziom A1/A2*. Wydanie czwarte Kraków, Polski: Glossa, 2013.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

KRZTON, Justyna. *Czytanie*. Wyd. 1 Kraków, Polski: Prolog, 2015.

PYZIK, Józef. *Przygoda z gramatyką: fleksja i słowotwórstwo imion : [ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców]*. 2. wyd. przejrane i popr. Kraków, Polski: Universitas, 2003.

SALONI, Zygmunt. *Czasownik polski. Odmiana czasowników*. Warszawa: Wiedza Powszechna, 2007.

SERETNY, Anna. *A co to takiego?: obrazkowy słownik języka polskiego: poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2008.

SZELC-MAYS, Magdalena. *Słowa i słówka: podręcznik do nauki języka polskiego : słownictwo i gramatyka dla początkujących : poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

SZPIGIEL, Renata. *Gramatyka 1*. Wyd. 2 Kraków, Polski: Prolog, 2015.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Língua Polonesa 5						Código: HPAC0404	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0403	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 60h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 60h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Estudo da língua polonesa a partir de situações de comunicação de diversos níveis socioculturais, por meio da prática integrada da compreensão e da produção oral e escrita visando ao uso do idioma em nível independente.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Língua Polonesa 5	Código: HPAC0404
-------------------------------	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BURKAT, Agnieszka; JANIĄK-JASINSKA, Agnieszka. *Po polsku 2: podręcznik studenta*. Kraków, Polski: Prolog, 2007.

LIPINSKA, Ewa. *Z polskim na ty: podręcznik do nauki języka polskiego : poziom średni B1*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

LIPINSKA, Ewa. *Nie ma róży bez kolców: ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców : poziom średnio zaawansowany B1, B2*. 2. wyd. popr. i uzupełn. Kraków, Polski: Universitas, 2009.

STEMPEK, Iwona (autor). *Polski krok po kroku: poziom A1/A2*. Wydanie czwarte Kraków, Polski: Glossa, 2013.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BANKO, Mirosław. *Wykłady z polskiej fleksji*. Warszawa, Polski: Wydawnictwo Naukowe, 2009.

BURKAT, Agnieszka; JANIĄK-JASINSKA, Agnieszka. *Po polsku 2: zeszyt ćwiczeń*. Kraków, Polski: Prolog, 2007.

GARNCAREK, Piotr. *Czas na czasownik: ćwiczenia gramatyczne : poziom średni ogólny B2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

KULTURA w nauczaniu języka polskiego jako obcego: stan obecny, programy nauczania, pomoce dydaktyczne. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2004.

MEDAK, Stanisław. *Liczebnik też się liczy!: gramatyka liczebnika z ćwiczeniami : poziom średni ogólny*. Kraków, Polski: Universitas, c2004.

MEDAK, Stanisław. *Co z czym?: ćwiczenia składniowe dla grup zaawansowanych = Exercises in Polish syntax for foreigners : level advanced*. Kraków, Polski: Universitas, 2002.

PYZIK, Józef. *Przygoda z gramatyką: fleksja i słowotwórstwo imion : [ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców]*. 2. wyd. przejrane i poprawione Kraków, Polski: Universitas, 2003.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Língua Polonesa 6						Código: HPAC0405	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0404	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 60h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 60h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Estudo da língua polonesa, com o objetivo de permitir que o estudante alcance eficiência comunicativa em variados gêneros textuais e conversacionais, ampliando sua independência no uso do idioma.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							

Anexo da Ficha 1

Disciplina: Língua Polonesa 6	Código: HPAC0405
-------------------------------	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BURKAT, Agnieszka; JANIĄK-JASINSKA, Agnieszka. *Po polsku 2: podręcznik studenta*. Kraków, Polski: Prolog, 2007.

LIPINSKA, Ewa. *Z polskim na ty: podręcznik do nauki języka polskiego : poziom średni B1*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

LIPINSKA, Ewa. *Nie ma róży bez kolców: ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców : poziom średnio zaawansowany B1, B2*. 2. wyd. popr. i uzup. Kraków, Polski: Universitas, 2009.

STEMPEK, Iwona; STELMACH, Anna. *Polski krok po kroku: poziom 2 (A2/B1)*. Wydanie drugie Kraków, Polski: Glossa, 2013.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BANKO, Mirosław. *Wykłady z polskiej fleksji*. Warszawa, Polski: Wydawnictwo Naukowe, 2009.

GARNCAREK, Piotr. *Czas na czasownik: ćwiczenia gramatyczne : poziom średni ogólny B2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

KULTURA w nauczaniu języka polskiego jako obcego: stan obecny, programy nauczania, pomoce dydaktyczne. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2004.

MEDAK, Stanisław. *Liczebnik też się liczy!: gramatyka liczebnika z ćwiczeniami : poziom średni ogólny*. Kraków, Polski: Universitas, c2004.

MEDAK, Stanisław. *Co z czym?: ćwiczenia składniowe dla grup zaawansowanych = Exercises in Polish syntax for foreigners : level advanced*. Kraków, Polski: Universitas, 2002.

PYZIK, Józef. *Przygoda z gramatyką: fleksja i słowotwórstwo imion : [ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców]*. 2. wyd. przejrane i popr. Kraków, Polski: Universitas, 2003.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Língua Polonesa 7						Código: HPAC0406	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0405	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 60h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 60h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Aprofundamento dos conhecimentos de língua polonesa a partir de situações de comunicação de diversos níveis socioculturais, por meio da prática integrada da compreensão e da expressão oral em nível intermediário, com ênfase nos aspectos fonológicos, lexicais e gramaticais típicos da oralidade.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							

Anexo da Ficha 1

Disciplina: Língua Polonesa 7

Código: HPAC0406

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BURKAT, Agnieszka; JANIĄK-JASINSKA, Agnieszka. *Po polsku 2: podręcznik studenta*. Kraków, Polski: Prolog, 2007.

LIPINSKA, Ewa. *Z polskim na ty: podręcznik do nauki języka polskiego : poziom średni B1*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

LIPINSKA, Ewa. *Nie ma róży bez kolców: ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców : poziom średnio zaawansowany B1, B2*. 2. wyd. popr. i uzupełn. Kraków, Polski: Universitas, 2009.

SERETNY, Anna. *Kto czyta - nie błądzi: podręcznik do nauki języka polskiego : ćwiczenia rozwijające sprawność czytania : poziom średni B2, zaawansowany C1*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2007.

SZELC-MAYS, Magdalena. *Cos wam powiem...: ćwiczenia komunikacyjne : poziom podstawowy B1, średni ogólny B2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BANKO, Mirosław. *Wykłady z polskiej fleksji*. Warszawa, Polski: Wydawnictwo Naukowe, 2009.

BURKAT, Agnieszka; JANIĄK-JASINSKA, Agnieszka. *Po polsku 2: zeszyt ćwiczeń*. Kraków, Polski: Prolog, 2007.

GARNCAREK, Piotr. *Czas na czasownik: ćwiczenia gramatyczne : poziom średni ogólny B2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

KULTURA w nauczaniu języka polskiego jako obcego: stan obecny, programy nauczania, pomoce dydaktyczne. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2004.

MEDAK, Stanisław. *Liczebnik też się liczy!: gramatyka liczebnika z ćwiczeniami : poziom średni ogólny*. Kraków, Polski: Universitas, 2004.

MEDAK, Stanisław. *Co z czym?: ćwiczenia składniowe dla grup zaawansowanych = Exercises in Polish syntax for foreigners : level advanced*. Kraków, Polski: Universitas, 2002.

PYZIK, Józef. *Przygoda z gramatyką: fleksja i słowotwórstwo imion : [ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców]*. 2. wyd. przejrane i poprawione. Kraków, Polski: Universitas, 2003.

TOKARCZUK, Olga. *Bieguni*. Kraków, Polski: Literackie, 2010.

TUWIM, Julian. *Tuwim*. [S.l.]: Babel Studio, 2013.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Língua Polonesa 8						Código: HPAC0407	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0406	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 60h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 60h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Consolidação dos conhecimentos de língua polonesa adquiridos mediante trabalho com situações de comunicação de diversos níveis socioculturais, por meio da prática integrada da compreensão e da produção oral e escrita, promovendo a tomada de consciência, por parte dos alunos, sobre o funcionamento da língua polonesa.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							

Anexo da Ficha 1

Disciplina: Língua Polonesa 8

Código: HPAC0407

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BURKAT, Agnieszka; JANIĄK-JASINSKA, Agnieszka. *Po polsku 2: podręcznik studenta*. Kraków, Polski: Prolog, 2007.

LIPINSKA, Ewa. *Z polskim na ty: podręcznik do nauki języka polskiego : poziom średni B1*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

LIPINSKA, Ewa. *Nie ma róży bez kolców: ćwiczenia ortograficzne dla cudzoziemców : poziom średnio zaawansowany B1, B2*. 2. wyd. popr. i uzup. Kraków, Polski: Universitas, 2009.

SERETNY, Anna. *Kto czyta - nie błądzi: podręcznik do nauki języka polskiego : ćwiczenia rozwijające sprawność czytania : poziomy średni B2, zaawansowany C1*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2007.

SZELC-MAYS, Magdalena. *Cos wam powiem...: ćwiczenia komunikacyjne : poziomy podstawowy B1, średni ogólny B2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BANKO, Mirosław. *Wykłady z polskiej fleksji*. Warszawa, Polski: Wydawnictwo Naukowe, 2009.

BURKAT, Agnieszka; JANIĄK-JASINSKA, Agnieszka. *Po polsku 2: zeszyt ćwiczeń*. Kraków, Polski: Prolog, 2007.

GARNCAREK, Piotr. *Czas na czasownik: ćwiczenia gramatyczne : poziom średni ogólny B2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

KULTURA w nauczaniu języka polskiego jako obcego: stan obecny, programy nauczania, pomoce dydaktyczne. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2004.

MEDAK, Stanisław. *Liczebnik też się liczy!: gramatyka liczebnika z ćwiczeniami : poziom średni ogólny*. Kraków, Polski: Universitas, 2004.

MEDAK, Stanisław. *Co z czym?: ćwiczenia składniowe dla grup zaawansowanych = Exercises in Polish syntax for foreigners : level advanced*. Kraków, Polski: Universitas, 2002.

PYZIK, Józef. *Przygoda z gramatyką: fleksja i słowotwórstwo imion : [ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców]*. 2. wyd. przejrane i popr. Kraków, Polski: Universitas, 2003.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Compreensão e Expressão Oral em Polonês 1						Código: HPAC0408	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 30h Prática como Componente Curricular (PCC): 30h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 2h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 30h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Prática de compreensão e expressão oral em língua polonesa em nível iniciante com base em textos e materiais audiovisuais autênticos.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							

Anexo da Ficha 1

Disciplina: Compreensão e Expressão Oral em Polonês 1	Código: HPAC0408
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

MALYSKA, Agnieszka; DEMBINSKA, Kamila. *Start 1: survival polish. Podrecznik do nauki jezyka polskiego na poziomie A1*. Warszawa, Polski: Wydawca, 2020.

MALOLEPSZA, Malgorzata; SZYMKIEWICZ, Aneta. *Po polsku 1: podrecznik studenta*. Kraków, Polski: Prolog, 2006.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz? =: Polonês para iniciantes*. Brasília, DF: Ed. UnB, 2001.

STEMPEK, Iwona (autor). *Polski krok po kroku: poziom A1/A2*. Wydanie czwarte Kraków, Polski: Glossa, 2013.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BOGUTYN, Dorota. *Kieszonkowy slownik: portugalsko-polski, polsko-portugalski =: dicionário de bolso: português-polaco, polaco-português*. Warszawa, Polski: Wiedza Powszechna, 2007.

GALYGA, Danuta. *Ach ten jezyk polski!: cwiczenia komunikacyjne dla grup poczatkujacych: poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz? Czesc I: Spotykamy sie w polsce = A Polish language textbook for beginners, level A1 : introduction to Polish*. Kraków, Polski: Universitas, 2005.

MIODUNKA, Wladyslaw. *Czesc, jak sie masz?: czesc II : spotkajmy sie w Europie = A polish language textbook : level waystage A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

SERETNY, Anna. *A co to takiego?: obrazkowy slownik jezyka polskiego: poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2008.

SZELC-MAYS, Magdalena. *Słowa i słówka: podręcznik do nauki języka polskiego. Słownictwo i gramatyka dla początkujących: poziom A1, A2*. Kraków: Universitas, 2006.

SZPIGIEL, Renata. *Gramatyka 1*. Wyd. 2 Kraków, Polski: Prolog, 2015.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Prática de Leitura em Polonês						Código: HPAC0410	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 30h Prática como Componente Curricular (PCC): 30h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 2h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 30h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Prática de leitura em polonês, realizada mediante o acesso a diferentes gêneros textuais, de fontes e temáticas variadas, contemplando, entre outros, assuntos atuais como questões étnico-raciais, migrações populacionais, gênero, sexualidade e meio ambiente. Por meio desses textos, não muito extensos, propõe-se também uma reflexão sobre o processo de leitura em língua estrangeira e a identificação dos diferentes elementos que compõem e caracterizam os gêneros textuais trabalhados na disciplina.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Prática de Leitura em Polonês	Código: HPAC0410
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

FOUCAMBERT, Jean. *A Leitura em questão*. Porto Alegre: Ed. Artes Médicas, 1994.

FREIRE, Paulo. *A importância do ato de ler: em três artigos que se completam*. São Paulo: Cortez, 2011.

KRZTON, Justyna. *Czytanie*. Wyd. 1 Kraków, Polski: Prolog, 2015.

GALYGA, Danuta. *Ach ten język polski!: ćwiczenia komunikacyjne dla grup początkujących: poziom podstawowy A1, A2*. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2006.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

FARIA, Maria Alice. *O jornal na sala de aula*. São Paulo: Ed. Contexto, 1992

FOUCAMBERT, Jean. *Modos de ser leitor*. Curitiba: Ed. UFPR, 2008.

PRIZEL-KANIA, Adriana; LEGAWIEC, Urszula; SOWA, Katarzyna; BUCKO, Dominika. *Po polsku po Polsce*. Disponível em: <https://www.popolskupopolsce.edu.pl/kurs-jezyka-polskiego>. Acesso em: 20 de abril de 2024.

JOUBE, Vincent. *A Leitura*. São Paulo, SP: Ed. UNESP, 2002.

ROJO, Roxane Helena. *Hipermodernidade, multiletramentos e gêneros discursivos*. São Paulo: Parábola Editorial, 2015.

TERZI, Sylvia Bueno. *A construção da leitura*. Campinas: Pontes, 2002.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Gramática Contrastiva Polonês/Português 1						Código: HPAC0413	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0403	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 30h Prática como Componente Curricular (PCC): 15h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 2h	Padrão (PD): 15h	Laboratório (LB): 15h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Introdução aos princípios da linguística contrastiva. Estudo do sistema fonológico do polonês em contraste com o do português.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							

Anexo da Ficha 1

Disciplina: Gramática Contrastiva Polonês/Português 1	Código: HPAC0413
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

COLLING, Ivan Eidt. Comparação da produção de consoantes fricativas pós-alveolares palatalizadas e não palatalizadas por estudantes brasileiros de polonês e por falantes nativos. Curitiba, *Revista X*, v. 15, n. 6, 2020, p. 215-242. Disponível em: <https://revistas.ufpr.br/revistax/article/view/76900/42210>. Acesso em: 20 jan. 2024.

FONOLOGIA, fonologias: uma introdução. São Paulo, SP: Contexto, 2017.

KLEMENSIEWICZ, Zenon. *Historia języka polskiego*. Warszawa, Polski: Wydawnictwo Naukowe, 2009.

NAGORKO, Alicja. *Zarys gramatyki polskiej*. Warszawa, Polski: Wydawnictwo Naukowe, 2007.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

JAMES, Carl. *Contrastive analysis*. Essex: Longman, 1980.

SERETNY, Anna. *ABC metodyki nauczania języka polskiego jako obcego*. Kraków, Polski: Universitas, c2005.

SILVA, Thais Cristófar. *Fonética e fonologia do português: roteiro de estudos e guia de exercícios*. 6.ed. São Paulo: Contexto, 2002.

SILVA, Thais Cristófar. *Dicionário de fonética e fonologia*. São Paulo, SP: Contexto, 2011.

SOUZA, Paulo Chagas; SANTOS, Raquel Santana. Fonética. In: FIORIN, José Luiz (org.). *Introdução à linguística*. São Paulo: Contexto, 2006. v. 2 – Princípios de análise. p. 9-31.

SOUZA, Paulo Chagas; SANTOS, Raquel Santana. Fonologia. In: FIORIN, José Luiz (org.). *Introdução à linguística*. São Paulo: Contexto, 2006. v. 2 – Princípios de análise. p. 33-58.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Introdução à Literatura Polonesa 1						Código: HPAC0450	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 30h Prática como Componente Curricular (PCC): 15h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 2h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Estudos da história e periodização da literatura polonesa. Literatura polonesa traduzida no Brasil. Estudos de romance, conto, novela e outras formas de narrativa. Estudos de autores representativos da literatura polonesa em tradução.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Introdução à Literatura Polonesa 1	Código: HPAC0450
--	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

CARPEAUX, Otto Maria. *História da literatura ocidental*; 2ª ed., rev. e atual. Rio de Janeiro: Alhambra, 1978. (3ª ed. disponível em: <https://www2.senado.leg.br/bdsf/item/id/528992>. Acesso em: 20 jan. 2024.)

FERRAZ, Marcelo. *O testemunho poético no limiar da lírica moderna*. Goiânia: Cegraf UFG, 2022.

JAWORSKI, Stanislaw. *Podreczny slownik terminów literackich*; 2.ed. Kraków: Universitas, 2007.

MIŁOSZ, Czesław. *Abecadło*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2010.

SIEWIERSKI, Henryk. *História da literatura polonesa*. Brasília: EdUnB, 2000.

ZURAWSKI, Sławomir (red.). *Literatura Polska – Encyklopedia PWN: epoki literackie, prady i kierunki, dzieła i twórcy*. Warszawa: PWN, 2007.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

GOMBROWICZ, Witold. *Ferdydurke*; trad. Tomasz Barcinski. São Paulo: Companhia das Letras, 2006.

KORCZAK, Janusz. *Quando eu voltar a ser criança*; trad. Yan Michalski, 17ª ed. São Paulo: Summus, 1981.

KRYSINSKI, Wladimir. *Dialéticas da transgressão: o novo e o moderno na literatura do século XX*. São Paulo: Perspectiva, 2007.

LEM, Stanisław. *Solaris*. trad. Eneida Favre. São Paulo: Aleph, 2017.

REYMONT, Wladyslaw Stanislaw. *A lei do cnute e contos*; trad. Valdemar Cavalcanti. Rio de Janeiro: Opera Mundi, 1971.

SCHULZ, Bruno. *Ficção completa*; trad. Henryk Siewierski. São Paulo: Cosac & Naify, 2012.

SIENKIEWICZ, Henryk. *O faroleiro e outros contos*; trad. Lucia Benedetti. Rio de Janeiro: Opera Mundi, 1971.

_____. *A ferro e fogo*; trad. Tomasz Barcinski. Rio de Janeiro, RJ: Record, 2004. 2 v.

_____. *O dilúvio*: trilogia parte II; trad. Tomasz Barcinski. Rio de Janeiro: Record, 2005. 3 v.

_____. *O pequeno cavaleiro*; trad. Tomasz Barcinski. Rio de Janeiro, RJ: Record, 2006.

TOKARCZUK, Olga. *Os vagantes*; trad. Tomasz Barcinski. Rio de Janeiro: Tinta Negra, 2014.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Literatura Polonesa dos Séculos XX e XXI						Código: HPAC0451	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0404 e HPAC0450	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 30h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 30h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>História e periodização da Literatura Polonesa nos séculos XX e XXI. Estudo de autores significativos do século XX e XXI.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							

Anexo da Ficha 1

Disciplina: Literatura Polonesa dos Séculos XX e XXI	Código: HPAC0451
--	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

DEDECIUS, Karl (org.). *Poezja tom 1 i 2 - Panorama literatury polskiej XX wieku*. Varsóvia: Noir sur blanc, 2001.

MIŁOSZ, Czesław. *Abecadło*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2010.

MIŁOSZ, Czesław. *O testemunho da poesia: Seis conferências sobre as aflições de nosso século*. Trad. Marcelo Paiva de Souza. Curitiba: EdUFP, 2012.

SIEWIERSKI, Henryk. *História da Literatura Polonesa*. Brasília: EdUnB, 2000.

ZURAWSKI, Sławomir (red.). *Literatura Polska – Encyklopedia PWN: epoki literackie, prady i kierunki, dzieła i twórcy*. Warszawa: PWN, 2007.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

FICOWSKI, Jerzy. *A leitura das cinzas*; trad. e org. Piotr Kilanowski. Belo Horizonte: Âyiné, 2018.

FINK, Ida. *A viagem*. Trad. Marcelo Paiva de Souza. Rio de Janeiro: Imago, 1998.

LIBERA, Antoni. *Godot i jego cien*. Kraków: Znak, 2009.

LIBERA, Antoni. *Madame*. Kraków: Znak, 2010.

GOMBROWICZ, Witold. *Ferdydurke*; trad. Tomasz Barcinski. São Paulo: Companhia das Letras, 2006.

HERBERT, Zbigniew. *A viagem do Senhor Cogito/Podróż Pana Cogito*. Organização Piotr Kilanowski e Danuta Opacka-Walasek, tradução Piotr Kilanowski. Katowice: Gnome, 2016.

HERBERT, Zbigniew. *Wiersze zebrane*. Krakow: a5, 2008.

HERLING-GRUDZINSKI, Gustaw. *Inny świat: zapiski sowieckie*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2010.

JAROSINSKI, Zbigniew. *Literatura lat 1945-1975*. Warszawa: PWN, 2007.

NASIŁOWSKA, Anna. *Literatura okresu przejściowego 1975-1996*. Warszawa: PWN, 2007.

NASIŁOWSKA, Anna. *Trzydziestolecie 1914-1944*. Warszawa: PWN, 2008.

LEM, Stanisław. *Solaris*. trad. Eneida Favre. São Paulo: Aleph, 2017.

MIŁOSZ, Czesław.; RÓŻEWICZ, Tadeusz; SZYMBORSKA, Wisława; HERBERT, Zbigniew. *Quatro poetas poloneses*. Tradução e prefácio de Henryk Siewierski e José Santiago Naud. Curitiba: Secretaria de Estado da Cultura, 1994.

MIŁOSZ, Czesław. *Não mais*. Tradução de Henryk Siewierski e Marcelo Paiva de Souza. Brasília: EdUnB, 2003.

MIŁOSZ, Czesław. *O vale dos demônios*. Trad. João Guilherme Linke. Rio de Janeiro: Francisco Alves, 1982.



MIŁOSZ Czesław. *Para isso fui chamado: poemas*; seleção, trad. e introd. Marcelo Paiva de Souza. São Paulo: Companhia das Letras, 2023.

MIŁOSZ, Czesław. *Wiersze wszystkie*. Kraków: Znak, 2011.

REYMONT, Władysław Stanisław. *A lei do cnute e contos*. Trad. Valdemar Cavalcanti. Rio de Janeiro: Opera Mundi, 1971.

REYMONT, Władysław Stanisław. *Chłopi*. Kraków: Zielona Sowa, 2009.

SCHULZ, Bruno. *Ficção completa*. Trad. Henryk Siewierski. São Paulo: Cosac & Naify, 2012.

SIENKIEWICZ, Henryk. *O faroleiro e outros contos*. Trad. Lucia Benedetti. Rio de Janeiro: Opera Mundi, 1971.

SIENKIEWICZ, Henryk. *A ferro e fogo*. Trad. Tomasz Barcinski. Rio de Janeiro, RJ: Record, 2004. 2 v.

SIENKIEWICZ, Henryk. *O dilúvio: trilogia parte II*. Trad. Tomasz Barcinski. Rio de Janeiro: Record, 2005. 3 v.

SIENKIEWICZ, Henryk. *O pequeno cavaleiro*. Trad. Tomasz Barcinski. Rio de Janeiro, RJ: Record, 2006.

SZYMBORSKA, Wisława. *Amor feliz e outros poemas*. Tradução Regina Przybycień. São Paulo: Companhia das Letras, 2016.

SZYMBORSKA, Wisława. *Nic dwa razy: wybór wierszy / Nothing twice: selected poems*; wybór i przekład Stanisław Baranczak i Clare Cavanagh. Kraków: Wydawnictwo Literackie, 1997.

SZYMBORSKA, Wisława. *Poemas*; seleção, trad. e pref. Regina Przybycien. São Paulo: Companhia das Letras, 2011.

SZLENGEL, Władysław. *A janela para o outro lado*; org., trad. e notas Piotr Kilanowski. Fortaleza: Dybbuk, 2018.

ŚWIRSZCZYŃSKA, Anna. *Eu construía a barricada*. Organização e tradução Piotr Kilanowski. Curitiba: Dybbuk, 2017.

TOKARCZUK, Olga. *Os vagantes*. Trad. Tomasz Barcinski. Rio de Janeiro: Tinta Negra, 2014.

TOMKOWSKI, Jan. *Młoda Polska*. Warszawa, Polski: PWN, 2007.

TRYZNA, Tomek. *Senhorita ninguém*. Trad. Henryk Siewierski. Rio de Janeiro/ São Paulo: Record, 1999.

TUWIM, Julian. *Kwiaty polskie (fragmenty)*. Łódź: Literatura, 2010.

WYSPIANSKI, Stanisław. *Wesele*. Kraków: Zielona Sowa, 2006.

ZEROMSKI, Stefan. *Przedwiosnie*. Kraków: Zielona Sowa, 2009.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Literatura Polonesa do Século XIX						Código: HPAC0452	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0406 e HPAC0451	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 30h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 30h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
História e periodização da Literatura Polonesa no século XIX. Estudo de autores representativos do romantismo e do positivismo.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Literatura Polonesa do Século XIX	Código: HPAC0452
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BORKOWSKA, Grazyna. *Pozytywisci i inni*. Warszawa, Polski: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2007.

SIEWIERSKI, Henryk. *História da literatura polonesa*. Brasília: EdUnB, 2000.

SIWICKA, Dorota. *Romantyzm: 1822-1863*. Warszawa, Polski: Wydawnictwo Naukowe PWN, 2002.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

ADAM Mickiewicz: um poeta peregrino. Brasília, DF: Oficina Editorial do Instituto de Letras da UnB, 1998.

FREDRO, Aleksander. *Zemsta*. Warszawa, Polski: Kama, [19--].

KRZYZANOWSKI, Julian. *Historia literatury polskiej: alegoryzm-preromantyzm*. Warszawa, Polski: Państwowy Instytut Wydawniczy, 1963.

JASTRUN, Mieczyslaw. *Adam Mickiewicz*. Rio de Janeiro, RJ: Vitoria, 1955.

PRUS, Boleslaw. *O faraó*. 1. ed Rio de Janeiro, RJ: Civilização Brasileira, 2012.

SIENKIEWICZ, Henryk. *O faroleiro e outros contos*. Rio de Janeiro: Opera Mundi, 1971.

SIENKIEWICZ, Henryk. *A ferro e fogo*. Rio de Janeiro, RJ: Record, 2004. 2 v.

SIENKIEWICZ, Henryk. *O diluvio: trilogia parte II*. Rio de Janeiro, RJ; São Paulo, SP: Record, c2005.

SIENKIEWICZ, Henryk; ALVES, Henrique L. *Hania*. Orso: El Manantial, [1948].

SIENKIEWICZ, Henryk. *O pequeno cavaleiro*. Rio de Janeiro, RJ: Record, 2006.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Perspectivas dos Estudos da Tradução						Código: HPAC0475	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 00 Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 60h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática) Introdução aos estudos da tradução. Vertentes contemporâneas de pesquisa, reflexão e debate nos campos da teoria e da história da tradução. Noções básicas de crítica da tradução literária.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Perspectivas dos Estudos da Tradução	Código: HPAC0475
--	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

BASSNETT, Susan; FIGUEIREDO, Vivina de Campos; CHAVES, Ana Maria. *Estudos de tradução*. Lisboa, Portugal: Fundação Calouste Gulbenkian, 2003.

PYM, Anthony. *Explorando as teorias da tradução*. trad. Rodrigo Borges de Faveri, Claudia Borges de Faveri e Luliana Steil. São Paulo, SP: Perspectiva, 2019.

STEINER, George. *After Babel: aspects of language & translation*. third edition. Oxford: Oxford University Press, 1998.

VENUTI, Lawrence. (ed.). *The Translation Studies reader*. London/New York: Routledge, 2000.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

BAKER, Mona; SALDANHA, Gabriela. (ed.). *Routledge encyclopedia of Translation Studies*. 2nd ed. London/New York: Routledge, 2011.

BRITTO, Paulo Henriques. *A tradução literária*. Rio de Janeiro: Civilização Brasileira, 2012.

CAMPOS, Harold de. *Metalinguagem: ensaios de teoria e crítica literária*. Petrópolis, RJ: Vozes, 1967.

COSTA, Walter Carlos; GUERINI, Andreia.; TORRES, Marie-Hélène Catherine (orgs.). *Literatura & tradução. Textos selecionados de José Lambert*. Rio de Janeiro: 7 Letras, 2011. Disponível em: <https://repositorio.ufsc.br/bitstream/handle/123456789/178897/Jose%20Lambert%20Literatura%20e%20traducao%202011.pdf?sequence=1&isAllowed=y>. Acesso em: 11 fev. 2024.

DELISLE, Jean; WOODSWORH, Judith. (org. e dir.). *Os tradutores na história*. trad. Sérgio Bath. São Paulo: Ática, 2003.

SOUSA, Germana Henriques Pereira de. (org.) *História da tradução: ensaios de teoria, crítica e tradução literária*. Campinas, SP: Pontes, 2015.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Introdução aos Estudos de Cultura Polonesa						Código: HPAC0480	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 30h Prática como Componente Curricular (PCC): 00 Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 2h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática) Apresentação de alguns elementos da cultura polonesa, introduzindo o estudo de aspectos da história da Polônia, da formação do povo e da língua, da organização político-administrativa do país, bem como das especificidades socioculturais do povo polonês por meio de uma abordagem intercultural.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Introdução aos Estudos de Cultura Polonesa	Código: HPAC0480
--	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

DAVIES, Norman. *O levante de 44: a batalha por Varsóvia*. Rio de Janeiro, RJ: Record, 2006.

JAGIELLONIAN UNIVERSITY; DIMASZEWSKI, Boleslaw. *An outline history of Polish Culture*. Warsaw, Poland: Interpress, c1983.

KULTURA w nauczaniu języka polskiego jako obcego: stan obecny, programy nauczania, pomoce dydaktyczne. Kraków: Universitas, 2004.

MALINOWSKI, Łukasz. *Mini guia da história polonesa*. Varsóvia: Ośrodek Doskonalenia Nauczycieli Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”, 2018. Disponível em: http://dawniejtobylo.wspolnotapolska.org.pl/wp-content/uploads/2019/07/maly_przewodnik_pt-skompresowany.pdf. Acesso em: 20 jan. 2024.

SUCHODOLSKI, Bogdan. *A history of Polish culture*. Warsaw: Interpress Publishers, 1986.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

RUCE, George. *A grande revolta*. São Paulo, SP: Nova Epoca, [s.d.]

MIŁOSZ, Czesław. *Mente cativa*. São Paulo: Novo Século, 2010.

MIŁOSZ, Czesław. *O testemunho da poesia: Seis conferências sobre as aflições de nosso século*. Trad. Marcelo Paiva de Souza. EdUFPR, 2012.

OŚRODEK Doskonalenia Nauczycieli Stowarzyszenia „Wspólnota Polska”. *Dawniej to było*. Disponível em: <http://dawniejtobylo.wspolnotapolska.org.pl/pt/pagina-inicial/>. Acesso em: 20 jan. 2024.

SIEWIERSKI, Henryk. *História da literatura polonesa*. Brasília: EdUnB, 2000.

URBANSKI, Edmund Stefan. *Breve historia de la literatura polaca: con un anexo, Los ecos de Polonia en las letras de algunos países hispanoamericanos*. Ciudad de México, México: PAX, 1946.

ZAMOYSKI, Adam. *Poland: a history*. Hammersmith: Harper, 2009.

ZAMOYSKI, Adam. *Polska: opowiesc o dziejach niezwyklego narodu 966-2008*. Kraków: Wydawnictwo Literackie, 2011.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Projetos de Aprendizagem em Polonês 1						Código: HPAC0503	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 30h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 30h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Disciplina dedicada à investigação de percursos formativos individualizados e ao aprofundamento no universo da pesquisa acadêmica em um dos quatro principais temas do curso de Letras Polonês: língua polonesa, literatura polonesa, cultura polonesa ou polônica e ensino do idioma polonês e da sua cultura.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Projetos de Aprendizagem em Polonês 1	Código: HPAC0503
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

EAGLETON, Terry. *A Ideia de Cultura*. Trad. Sandra Castello Branco. São Paulo: Unesp, 2003.

FREIRE, Paulo. *Pedagogia da Autonomia: saberes necessários à prática educativa*. São Paulo: Paz e Terra, 1999.

FREIRE, Paulo. *Pedagogia do oprimido*. 17.ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1987.

HALL, Stuart. *A Identidade Cultural na Pós-Modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A, 2005.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

MORAN, José Manoel; MASETTO, Marcos T; BEHRENS, Marilda Aparecida. *Novas tecnologias e mediação pedagógica*. 7. ed Campinas, SP: Papirus, 2003.

KILPATRICK, William Heard. *Educação para uma civilização em mudança*. 16. ed. São Paulo, SP: Melhoramentos, 1978.

MATTELART, Armand. *Introdução aos estudos culturais*. São Paulo, SP: Parábola, 2004.

RAMOS, Rubia de Almeida. *Aprendizagem por projetos como possibilidade de inovação metodológica em educação*. 2015. 1 recurso online Monografia (especialização) - Universidade Federal do Paraná, Setor Litoral, Curso de Gestão e Processo em Educação, Diversidade e Inclusão. Disponível em: <http://hdl.handle.net/1884/42593>. Acesso em: 26 mar. 2024.

SILVA, Bárbara Eusébio da. *O processo de ensino aprendizagem na alfabetização por meio da pedagogia de projetos*. 2022. 1 recurso online (29 p.) Monografia (especialização) - Universidade Federal do Paraná, Setor Litoral, Curso de Especialização em Alternativas para uma Nova Educação. Disponível em: <http://hdl.handle.net/1884/81672>. Acesso em: 26 mar. 2024.

SAVIANI, Dermeval. *Escola e democracia*. 42.ed Campinas, SP: Autores Associados, c2012.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Projetos de Aprendizagem em Polonês 2						Código: HPAC0504	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 30h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 30h	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Disciplina dedicada à continuação da investigação de percursos formativos individualizados e ao aprofundamento no universo da pesquisa acadêmica em um dos quatro principais temas do curso de Letras Polonês: língua polonesa, literatura polonesa, cultura polonesa ou polônica e ensino do idioma polonês e da sua cultura.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Projetos de Aprendizagem em Polonês 2	Código: HPAC0504
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

EAGLETON, Terry. *A Ideia de Cultura*. Trad. Sandra Castello Branco. São Paulo: Unesp, 2003.

FREIRE, Paulo. *Pedagogia da Autonomia: saberes necessários à prática educativa*. São Paulo: Paz e Terra, 1999.

FREIRE, Paulo. *Pedagogia do oprimido*. 17.ed. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1987.

HALL, Stuart. *A Identidade Cultural na Pós-Modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A, 2005.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

MORAN, José Manoel; MASETTO, Marcos T; BEHRENS, Marilda Aparecida. *Novas tecnologias e mediação pedagógica*. 7. ed Campinas, SP: Papirus, 2003.

KILPATRICK, William Heard. *Educação para uma civilização em mudança*. 16. ed. São Paulo, SP: Melhoramentos, 1978.

MATTELART, Armand. *Introdução aos estudos culturais*. São Paulo, SP: Parábola, 2004.

RAMOS, Rubia de Almeida. *Aprendizagem por projetos como possibilidade de inovação metodológica em educação*. 2015. 1 recurso online Monografia (especialização) - Universidade Federal do Paraná, Setor Litoral, Curso de Gestão e Processo em Educação, Diversidade e Inclusão. Disponível em: <http://hdl.handle.net/1884/42593>. Acesso em: 26 mar. 2024.

SILVA, Bárbara Eusébio da. *O processo de ensino aprendizagem na alfabetização por meio da pedagogia de projetos*. 2022. 1 recurso online (29 p.) Monografia (especialização) - Universidade Federal do Paraná, Setor Litoral, Curso de Especialização em Alternativas para uma Nova Educação. Disponível em: <http://hdl.handle.net/1884/81672>. Acesso em: 26 mar. 2024.

SAVIANI, Dermeval. *Escola e democracia*. 42.ed Campinas, SP: Autores Associados, c2012.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Trabalho de Conclusão de Curso 1						Código: HPAC0506	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0503 e HPAC0504 e HE1370/HPAC0511	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____C.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 30h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 30h	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<div>EMENTA (Unidade Didática)</div> <p>Elaboração de projeto de pesquisa. Seleção de aspecto relevante para investigação e análise envolvendo temas abrangidos pelo curso.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Trabalho de Conclusão de Curso 1	Código: HPAC0506
--	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

ALEXANDRE, Mário J.O. (Mário Jesiel de Oliveira). *A construção do trabalho científico: um guia para projetos, pesquisas e relatórios científicos*. [Rio de Janeiro, RJ]: Forense Universitária, [2003].

BOOTH, Wayne C.; COLOMB, Gregory G; WILLIAMS, Joseph M. *A arte da pesquisa*. 2. ed. São Paulo, SP: Martins Fontes, 2005.

LAVILLE, Christian; DIONNE, Jean; SIMAN, Lana Mara. *A construção do saber: manual de metodologia da pesquisa em ciências humanas*. Porto Alegre, RS; Belo Horizonte, MG: Artmed: Ed. UFMG, 1999.

MACHADO, V. et alii. *Manual de normalização de documentos científicos de acordo com as normas da ABNT*. Curitiba: Ed. da UFPR, 2022. Disponível em: <https://acervodigital.ufpr.br/handle/1884/73330>. Acesso em: 11 fev. 2024.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

ALTMAN, Cristina. *A pesquisa linguística no Brasil (1968-1988)*. São Paulo, SP: Humanitas/FFLCH/USP, 1998.

ISKAMDAR, Jamil Ibrahim. *Normas da ABNT comentadas para trabalhos científicos*. Curitiba, PR: Champagnat, 2000.

JOBIM, José Luís. *Palavras da crítica: tendências e conceitos no estudo da literatura*. Rio de Janeiro, RJ: Imago, 1992.

KULTUROWA teoria literatury: glowne pojecia i problemy. Kraków, Polski: Universitas, c2006.

KULTURA w nauczaniu języka polskiego jako obcego: stan obecny, programy nauczania, pomoce dydaktyczne. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2004.

NITRINI, Sandra. *Literatura comparada: história, teoria e crítica*. 2. ed. São Paulo, SP: EDUSP, 2000.

PYM, Anthony. *Explorando as teorias da tradução*. São Paulo, SP: Perspectiva, 2019.

STAKE, Robert E. *A arte da investigação com estudos de caso*. 2.ed Lisboa, Portugal: Fundação Calouste Gulbenkian, Serviço de Educação e Bolsas, 2009.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Trabalho de Conclusão de Curso 2						Código: HPAC0507	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: HPAC0506	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____c.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 30h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 00	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 60h	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Execução da pesquisa iniciada na disciplina Trabalho de Conclusão de Curso 1.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Trabalho de Conclusão de Curso 2	Código: HPAC0507
--	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

ALEXANDRE, Mário J.O. (Mário Jesiel de Oliveira). *A construção do trabalho científico: um guia para projetos, pesquisas e relatórios científicos*. [Rio de Janeiro, RJ]: Forense Universitária, [2003].

BOOTH, Wayne C.; COLOMB, Gregory G; WILLIAMS, Joseph M. *A arte da pesquisa*. 2. ed. São Paulo, SP: Martins Fontes, 2005.

LAVILLE, Christian; DIONNE, Jean; SIMAN, Lana Mara. *A construção do saber: manual de metodologia da pesquisa em ciências humanas*. Porto Alegre, RS; Belo Horizonte, MG: Artmed: Ed. UFMG, 1999.

MACHADO, V. et alii. *Manual de normalização de documentos científicos de acordo com as normas da ABNT*. Curitiba: Ed. da UFPR, 2022. Disponível em: <https://acervodigital.ufpr.br/handle/1884/73330>. Acesso em: 11 fev. 2024.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

ALTMAN, Cristina. *A pesquisa linguística no Brasil (1968-1988)*. São Paulo, SP: Humanitas/FFLCH/USP, 1998.

ISKAMDAR, Jamil Ibrahim. *Normas da ABNT comentadas para trabalhos científicos*. Curitiba, PR: Champagnat, 2000.

JOBIM, José Luís. *Palavras da crítica: tendências e conceitos no estudo da literatura*. Rio de Janeiro, RJ: Imago, 1992.

KULTUROWA teoria literatury: glowne pojecia i problemy. Kraków, Polski: Universitas, c2006.

KULTURA w nauczaniu języka polskiego jako obcego: stan obecny, programy nauczania, pomoce dydaktyczne. Kraków, Polski: Towarzystwo Autorów i Wydawców Prac Naukowych Universitas, 2004.

NITRINI, Sandra. *Literatura comparada: história, teoria e crítica*. 2. ed. São Paulo, SP: EDUSP, 2000.

PYM, Anthony. *Explorando as teorias da tradução*. São Paulo, SP: Perspectiva, 2019.

STAKE, Robert E. *A arte da investigação com estudos de caso*. 2.ed Lisboa, Portugal: Fundação Calouste Gulbenkian, Serviço de Educação e Bolsas, 2009.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Leitura e Produção de Textos Acadêmicos				Código: HPAC0511			
Natureza: (X) Obrigatória (pode ser ofertada como optativa para os demais bacharelados e licenciaturas do curso de Letras) () Optativa			(X) Semestral () Anual () Modular				
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____C.H.				
CH Total: 60h Prática como Componente Curricular (PCC): 00 Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 4h	Padrão (PD): 60h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Prática de compreensão e de produção escrita de textos do gênero acadêmico: monografias, dissertação, tese, ensaios, resumos, resenhas, comunicações, projetos de pesquisa. Introdução aos métodos e técnicas de pesquisa em estudos linguísticos, literários e de tradução. Ética em pesquisa.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Leitura e Produção de Textos Acadêmicos	Código: HPAC0511
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

ECO, Umberto. *Como se faz uma tese*. 24.ed. São Paulo, SP: Perspectiva, 2012.

SALOMON, Delcio Vieira. *Como fazer uma monografia : elementos de metodologia de trabalho científico*. 4 ed Belo Horizonte, MG: Interlivros, 1974.

PÁDUA, Elisabete Matallo Marchesini de. *Metodologia da pesquisa: abordagem teórico-prática*. 8. ed. Campinas, SP: Papirus, 2002.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

LAKATOS, Eva Maria; MARCONI, Marina de Andrade. *Metodologia do trabalho científico: procedimentos básicos, pesquisa bibliográfica, projeto e relatório, publicações e trabalhos científicos*. 4. ed. São Paulo, SP: Atlas, 1992.

MARCONI, Marina de Andrade; LAKATOS, Eva Maria. *Metodologia do trabalho científico: procedimentos básicos, pesquisa bibliográfica, projeto e relatório, publicações e trabalhos científicos*. 7.ed. [rev. e ampl.]- São Paulo, SP: Atlas, 2007.

RUDIO, Franz Victor. *Introdução ao projeto de pesquisa científica*. 21. ed. Petrópolis, RJ: Vozes, 1997.

SALOMON, Delcio Vieira. *Como fazer uma monografia : elementos de metodologia de trabalho científico*. 4 ed Belo Horizonte, MG: Interlivros, 1974.

SENRA, Nelson de Castro. *O Cotidiano da pesquisa*. São Paulo, SP: Ática, 1989.

SEVERINO, Antonio Joaquim. *Metodologia do trabalho científico*. 23. ed. rev. e atual São Paulo, SP: Cortez, 2007.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Introdução à Literatura Polonesa 2						Código: HPAC0512	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____c.H.				
CH Total: 30h Prática como Componente Curricular (PCC): 15h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 2h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Estudos da história e periodização da literatura polonesa. Literatura polonesa traduzida no Brasil. Estudos de formas poéticas e dramáticas. Estudos de autores representativos da literatura polonesa em tradução.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Introdução à Literatura Polonesa 2	Código: HPAC0512
--	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

MIŁOSZ, Czesław. **O testemunho da poesia**: seis conferências sobre as aflições de nosso século. Tradução de Marcelo Paiva de Souza. Curitiba: Ed. Universidade Federal do Paraná, 2012.

SIEWIERSKI, Henryk. **História da literatura polonesa**. Brasília: EdUnB, 2000.

SZYMBORSKA, Wisława. **Um amor feliz**. Seleção, tradução e prefácio de: Regina Przybycien. São Paulo: Companhia das Letras, 2016.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

FICOWSKI, Jerzy. **A leitura das cinzas**. Org. e tradução de: Piotr Kilanowski. Belo Horizonte: Âyiné, 2018.

JOVANOVIĆ, Aleksandar (org.). **Céu vazio**: 63 poetas eslavos. Org., est. intr., notas e trad. Aleksandar Jovanović. São Paulo: Hucitec, 1996.

MIŁOSZ, Czesław, RÓŻEWICZ, Tadeusz, SZYMBORSKA, Wisława, HERBERT, Zbigniew. **Quatro poetas poloneses**. Tradução e prefácio: Henryk Siewierski e José Santiago Naud. Curitiba: Secretaria de Estado da Cultura, 1994.

ŚWIRSZCZYŃSKA, Anna. **Eu construía a barricada**. Tradução, organização e introdução de: Piotr Kilanowski. Curitiba: Dybbuk, 2017.

MICKIEWICZ, Adam. **Adam Mickiewicz**: um poeta peregrino. Poemas selecionados traduzidos por Mariano Kawka, Machado de Assis, Marcelo Paiva de Souza, José Santiago Naud. Org. por Henryk Siewierski. Brasília: Oficina Editorial do Instituto de Letras, UnB, 1998.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Literatura Polonesa em Tradução 1						Código: HPAC0513	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 30h Prática como Componente Curricular (PCC): 15h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 2h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
EMENTA (Unidade Didática)							
Apresentação introdutória ao panorama da literatura polonesa traduzida ao português. Uma breve apresentação da história da literatura polonesa. Estudos de autores representativos da literatura polonesa em tradução.							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Literatura Polonesa em Tradução 1	Código: HPAC0513
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

LEM, Stanisław. *Solaris*. Tradução de: Eneida Favre. São Paulo: Aleph, 2017.

MIŁOSZ, Czesław. *O testemunho da poesia: seis conferências sobre as aflições de nosso século*. Tradução de Marcelo Paiva de Souza. Curitiba: Ed. Universidade Federal do Paraná, 2012.

SIEWIERSKI, Henryk. *História da literatura polonesa*. Brasília: EdUnB, 2000.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

FICOWSKI, Jerzy. *A leitura das cinzas*. Org. e tradução de: Piotr Kilanowski. Belo Horizonte: Âyiné, 2018.

JOVANOVIĆ, Aleksandar (org.). *Céu vazio: 63 poetas eslavos*. Org., est. intr., notas e trad. Aleksandar Jovanović. São Paulo: Hucitec, 1996.

MIŁOSZ, Czesław, RÓŻEWICZ, Tadeusz, SZYMBORSKA, Wisława, HERBERT, Zbigniew. *Quatro poetas poloneses*. Tradução e prefácio: Henryk Siewierski e José Santiago Naud. Curitiba: Secretaria de Estado da Cultura, 1994.

SZYMBORSKA, Wisława. *Um amor feliz*. Seleção, tradução e prefácio de: Regina Przybycien. São Paulo: Companhia das Letras, 2016.

ŚWIRSZCZYŃSKA, Anna. *Eu construía a barricada*. Tradução, organização e introdução de: Piotr Kilanowski. Curitiba: Dybbuk, 2017.



Ficha 1 (permanente)

Disciplina: Literatura Polonesa em Tradução 2						Código: HPAC0514	
Natureza: (X) Obrigatória () Optativa	(X) Semestral () Anual () Modular						
Pré-requisito: não há	Correquisito: não há		Modalidade: (X) Totalmente Presencial () Totalmente EaD () Parcialmente EaD ____ c.H.				
CH Total: 30h Prática como Componente Curricular (PCC): 15h Atividade Curricular de Extensão (ACE): 00 CH semanal: 2h	Padrão (PD): 30h	Laboratório (LB): 00	Campo (CP): 00	Estágio (ES): 00	Orientada (OR): 00	Prática Específica (PE): 00	Estágio de Formação Pedagógica (EFP): 00
<p style="text-align: center;">EMENTA (Unidade Didática)</p> <p>Panorama da literatura polonesa traduzida ao português. História da recepção da literatura polonesa em português. Apresentação de autores traduzidos e de tradutores. Estudos de autores representativos da literatura polonesa em tradução.</p>							
Chefe de Departamento ou Unidade equivalente: Prof. Dr. Guilherme Gontijo Flores							
Assinatura: _____							



Anexo da Ficha 1

Disciplina: Literatura Polonesa em Tradução 2	Código: HPAC0514
---	------------------

BIBLIOGRAFIA BÁSICA (mínimo 03 títulos)

MIŁOSZ, Czesław. *O testemunho da poesia: seis conferências sobre as aflições de nosso século*. Tradução de Marcelo Paiva de Souza. Curitiba: Ed. Universidade Federal do Paraná, 2012.

SIEWIERSKI, Henryk. *História da literatura polonesa*. Brasília: EdUnB, 2000.

SZYMBORSKA, Wisława. *Um amor feliz*. Seleção, tradução e prefácio de: Regina Przybycien. São Paulo: Companhia das Letras, 2016.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR (mínimo 05 títulos)

FICOWSKI, Jerzy. *A leitura das cinzas*. Org. e tradução de: Piotr Kilanowski. Belo Horizonte: Âyiné, 2018.

FINK, Ida. *A viagem*. Tradução de: Marcelo Paiva de Souza. Rio de Janeiro: Imago, 1998.

MICKIEWICZ, Adam. *Adam Mickiewicz: um poeta peregrino*. Poemas selecionados traduzidos por Mariano Kawka, Machado de Assis, Marcelo Paiva de Souza, José Santiago Naud. Org. por Henryk Siewierski. Brasília: Oficina Editorial do Instituto de Letras, UnB, 1998.

TOKARCZUK, Olga. *Os vagantes*. Tradução de: Tomasz Barciński. Rio de Janeiro: Tinta Negra, 2014.

ŚWIRSZCZYŃSKA, Anna. *Eu construía a barricada*. Tradução, organização e introdução de: Piotr Kilanowski. Curitiba: Dybbuk, 2017.